

## Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen.

Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten, oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder des Drogisten bzw. der Ärztin, Apothekerin oder der Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben.

Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

# OMIDA Cardiospermum Globuli

## Homöopathisches Arzneimittel

### Wann werden die OMIDA Cardiospermum Globuli angewendet?

Gemäss homöopathischem Arzneimittelbild können die OMIDA Cardiospermum Globuli bei allergischen Kontaktexzemen, trockenen, juckenden Hautausschlägen, Nesselsucht (z. B. Erdbeerallergie), akuten und chronischen Hautentzündungen angewendet werden.

### Was sollte dazu beachtet werden?

Bei Kindern unter 2 Jahren sollte ein Arzt, Apotheker oder Drogist, bzw. Ärztin, Apothekerin oder Drogistin konsultiert werden. Bei grossflächigen Hautveränderungen, Infektionen und Verdacht auf systemische Krankheiten sollte ein Arzt oder Ärztin konsultiert werden. Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verschrieben hat, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, ob die OMIDA Cardiospermum Globuli gleichzeitig eingenommen werden dürfen.

### Wann dürfen OMIDA Cardiospermum Globuli nicht oder nur mit Vorsicht angewendet werden?

Bis heute sind keine Anwendungseinschränkungen bekannt. Bei bestimmungsgemässen Gebrauch sind keine besonderen Vorsichtsmassnahmen notwendig.

Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie

- an andern Krankheiten leiden,
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbstgekaufte!) einnehmen oder äusserlich anwenden!

### Dürfen die OMIDA Cardiospermum Globuli während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit eingenommen werden?

Auf Grund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. die Ärztin, Apothekerin oder Drogistin um Rat fragen.

### Wie verwenden Sie die OMIDA Cardiospermum Globuli?

Falls vom Arzt bzw. von der Ärztin nicht anders verschrieben: 3 mal täglich 5 – 10 Globuli. In akuten Fällen 5 – 10 Globuli alle 15 – 30 Minuten bis zu einer Besserung. Die Globuli unter der Zunge zergehen lassen. Die Einnahme soll am besten mindestens 10 Minuten vor dem Essen erfolgen.

Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

### Welche Nebenwirkungen können die OMIDA Cardiospermum Globuli haben?

Für die OMIDA Cardiospermum Globuli sind bisher bei bestimmungsgemässen Gebrauch keine Nebenwirkungen beobachtet worden. Bei Einnahme von homöopathischen Arzneimitteln können sich die Beschwerden vorübergehend verschlimmern (Erstverschlimmerung). Bei andauernder Verschlechterung setzen Sie die OMIDA Cardiospermum Globuli ab und informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

### Was ist ferner zu beachten?

Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit «EXP» bezeichneten Datum verwendet werden. Arzneimittel bei Raumtemperatur (15 – 25°C) und für Kinder unerreichbar aufbewahren. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

### Was ist in den OMIDA Cardiospermum Globuli enthalten?

Cardiospermum halicacabum (Ballonpflanze) D12 100%. Dieses Präparat enthält als Hilfsstoff Saccharose. 57594 (Swissmedic)

### Wo erhalten Sie die OMIDA Cardiospermum Globuli? Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung.

Packungen à 12.5 g.



### Zulassungsinhaber:

OMIDA AG, 6403 Küssnacht a.R.

Diese Packungsbeilage wurde im November 2005 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

## Information destinée aux patients

Lisez attentivement la notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant le médicament.

Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance par le pharmacien ou le droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications du médecin, du pharmacien ou du droguiste.

Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

# Globules OMIDA Cardiospermum

## Médicament homéopathique

### Quand les globules OMIDA Cardiospermum sont-ils utilisés?

Selon la conception homéopathique, les globules OMIDA Cardiospermum sont utilisés en cas d'eczémas de contacts allergiques, éruptions cutanées sèches et prurigineuses, urticaire (p. ex. allergie aux fraises), inflammations cutanées aiguës et chroniques.

### De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

Avant d'utiliser ce médicament chez des enfants de moins de 2 ans, il est conseillé de consulter un médecin, pharmacien ou droguiste. En cas de troubles cutanés étendus, d'infection ou de suspicion de maladie systémique, il est conseillé de consulter un médecin. Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez à votre médecin ou à votre pharmacien si les globules OMIDA Cardiospermum peuvent être pris simultanément.

### Quand les globules OMIDA Cardiospermum ne doivent-ils pas être pris ou seulement avec précaution?

Aucune limitation d'emploi n'est connue à ce jour. Si le médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné, aucune précaution particulière n'est requise.

Veuillez informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste si vous

- souffrez d'une autre maladie,
- êtes allergique,
- prenez déjà d'autres médicaments en usage interne ou externe (même en automédication)!

## Les globules OMIDA Cardiospermum peuvent-ils être pris pendant la grossesse et l'allaitement?

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si le médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée. Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement, ou demander l'avis du médecin, pharmacien ou droguiste.

## Comment utiliser les globules OMIDA Cardiospermum?

Sauf prescription contraire du médecin: 5 - 10 globules 3 fois par jour. En cas de troubles aigus prendre 5 - 10 globules toutes les 15 - 30 minutes jusqu'à l'apparition d'une amélioration. Laisser fondre les globules sous la langue. La prise devrait avoir lieu de préférence au moins 10 minutes avant les repas. Adressez-vous à votre médecin, pharmacien ou droguiste si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte.

## Quels effets secondaires les globules OMIDA Cardiospermum peuvent-ils provoquer?

L'emploi approprié des globules OMIDA Cardiospermum n'a donné lieu à aucun effet secondaire attesté à ce jour. La prise de médicaments homéopathiques peut aggraver passagèrement les troubles (aggravation initiale). Si cette aggravation persiste, cessez de prendre les globules OMIDA Cardiospermum et informez votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

## A quoi faut-il encore faire attention?

Le médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention «EXP.» sur le récipient. Conserver le médicament à température ambiante (15 - 25°C) et hors de portée des enfants. Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

## Que contiennent les globules OMIDA Cardiospermum?

Cardiospermum halicacabum (coeur des Indes) D12 100%. Le produit contient en outre du saccharose. 57594 (Swissmedic)

## Où obtenez-vous les globules OMIDA Cardiospermum? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

En pharmacie et en droguerie, sans ordonnance médicale.

Emballage de 12.5 g.



### Titulaire de l'autorisation:

OMIDA AG, 6403 Küssnacht a. R.

Cette notice d'emballage a été contrôlée par l'autorité des médicaments (Swissmedic) en novembre 2005.

## Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo perché contiene importanti informazioni.

Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Faccia uso corretto del medicamento o segua le indicazioni del medico, del farmacista o del droghiere, al fine di ottenere il maggior beneficio.

Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

## Globuli OMIDA Cardiospermum

### Medicamento omeopatico

### Che cosa sono i globuli OMIDA Cardiospermum e quando li si usano?

Secondo la concezione che sta alla base dei medicinali omeopatici i globuli OMIDA Cardiospermum possono essere usati in caso di eczemi allergici da contatto, eruzioni cutanee pruriginose e secche, orticaria (p.es. allergia alle fragole), infiammazioni cutanee acute e croniche.

### Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

Per i bambini di meno di 2 anni si deve consultare il medico, il farmacista o il droghiere. In caso di modifiche estese della pelle, infezioni e sospetto di malattie sistematiche si dovrebbe consultare il medico. Se il suo medico le ha prescritto altri medicinali, chiedi al suo medico o al suo farmacista se simultaneamente può assumere i globuli OMIDA Cardiospermum.

### Quando non si possono usare i globuli OMIDA Cardiospermum e quando la loro somministrazione richiede prudenza?

Finora non sono note limitazioni d'uso. Non sono necessarie precauzioni particolari a condizione che il preparato sia usato correttamente. Informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere se

- soffre di altre malattie,
- soffre di allergie
- assume altri medicinali o fa uso di medicinali per uso esterno (anche acquistati di propria iniziativa).

### Si possono somministrare i globuli OMIDA Cardiospermum durante la gravidanza o l'allattamento?

In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia non sono mai stati effettuati studi scientifici sistematici. Per precauzione dovrebbe rinunciare nella misura del possibile ad assumere medicinali durante la gravidanza e l'allattamento o chiedere consiglio al suo medico, suo farmacista o al suo droghiere.

### Come usare i globuli OMIDA Cardiospermum?

Salvo diversa prescrizione medica prendere 3 volte al giorno da 5 a 10 globuli. In caso di disturbi acuti prendere da 5 a 10 globuli ogni 15 - 30 minuti sino ad ottenere un miglioramento. Lasciar sciogliere i globuli sotto la lingua. Il momento migliore per la somministrazione è almeno 10 minuti prima di andare a tavola. Se pensa che il medicamento agisca in modo troppo debole o troppo forte, ne parli con il medico, il farmacista o il droghiere.

### Quali effetti collaterali possono avere i globuli OMIDA Cardiospermum?

Finora non sono stati osservati effetti collaterali in seguito all'uso corretto di globuli OMIDA Cardiospermum.

Con l'assunzione di medicinali omeopatici, i disturbi possono momentaneamente aggravarsi (aggravamento iniziale). Se l'aggravamento dovesse persistere interrompa il trattamento con i globuli OMIDA Cardiospermum e informi il suo medico, farmacista o il suo droghiere.

### Di che altro occorre tener conto?

Il medicamento non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP.» sulla confezione.

Conservare il medicinale a temperatura ambiente (15 - 25°C) e lontano dalla portata dei bambini.

Per ulteriori informazioni si rivolga al medico, al farmacista o al droghiere.

### Che cosa contengono i globuli OMIDA Cardiospermum?

Cardiospermum halicacabum (pianta del pallone) D12 100%. Questo preparato contiene inoltre saccarosio. 57594 (Swissmedic)

### Dove sono ottenibili i globuli OMIDA Cardiospermum? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia e in drogheria, senza prescrizione medica.

Confezioni da 12.5 g.



### Titolare dell'omologazione:

OMIDA AG, 6403 Küssnacht a. R.

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel novembre 2005 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).